

Número
10
céntimos

LA UNIÓN

Se publica
los
JUEVES

SEMENARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXV

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle Mayor, 32

JACA 17 de Diciembre de 1931

FRANQUEO
CONCERTADO

Toda la correspondencia a
nuestro Administrador

NÚM. 1.320



La señora

Doña Petra Palá Ezquerria

VIUDA DE SANCHEZ

falleció en Madrid a las diez de la mañana de ayer 16

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Sus desconsolados hijos Delfina, Juan, Francisco, Joaquina y Marina; hijos políticos Luis Terrer, Josefa Palomeque, Feliciano Martínez y José Rodríguez; nietos; hermanos; hermanos políticos; primos, sobrinos y demás parientes

TIENEN el sentimiento de comunicar a todos sus amigos y relacionados tan dolorosa pérdida y les suplican encarecidamente la tengan presente en sus oraciones caridad cristiana por la que les quedarán sumamente reconocidos.

Todas las misas que mañana viernes se celebren en la Santa Iglesia Catedral de esta ciudad serán aplicadas en sufragio del alma de la finada. Se suplica la asistencia

17 DE DICIEMBRE DE 1931.

Los Excelentísimos Señores Obispos de Madrid y Jaca han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

EN EL PRIMER ANIVERSARIO

SEÑORAS Y SEÑORES:

El tiempo camina tan deprisa que cuando aún nos parecen de ayer las horas de esperanza primero, de amargura después y por último de júbilo que ha vivido la población de Jaca a partir del 12 de diciembre de 1930, nos sorprende la constante rotación de los días, las semanas y los meses para señalarnos que ya, hoy precisamente, se cumple el primer aniversario de aquella gesta heroica y desinteresada que a la voz de Galán tuvo su iniciación al pié del Oroel—esta peña venerable que es como el alma de Jaca hecha piedra,— y que si al siguiente día se frustró sangrientamente en Cillas, cuatro meses después triunfaba espléndidamente de norte a sur y de naciente a poniente en toda la amplitud del ámbito nacional.

Un año ha transcurrido ya. ¡Cuántas cosas, cuántos sucesos, cuántas personas han devorado esos trescientos sesenta y cinco días últimos, y hoy son nada más que pasado, pasado irremisible e irretornable! Porque hoy la vida lleva puestas las botas de siete leguas de los cuentos infantiles y camina tan aprisa que un año entre nosotros equivale a un decenio de nuestros abuelos; y este año último precisamente vale por muchos lustros de nuestro pasado histórico.

En ese lapso de doce meses se está trazando al vivo el capítulo más interesante de nuestra historia patria; y para satisfacción de todos vosotros, los jaqueses, y para la mía—pues yo soy jaqués voluntario,— debemos repetir una vez más que Jaca, esta bella ciudad milenaria, ha sido el escenario del acontecimiento más importante, más generoso, del hecho de mayor relieve, preliminar y acicate de todos los que, ocurridos en este período, han de pasar al libro eterno de la Historia.

Muchos de vosotros habeis sido actores y protagonistas en ese episodio viril y libertador cuyo primer aniversario conmemoramos hoy, y aunque no lo creais, habeis hecho historia, pero no esa historia anticuada y recusable que nos solían enseñar en las escuelas y en las aulas, compuesta de genealogías de Reyes y de relación de batallas y zipzapés épicos, sino de la Historia que hoy se estudia y se aprende, de la Historia viva y fecunda trazada por las masas nacionales, que refleja las alegrías y los dolores, el bienestar y la cólera de los pueblos. Habeis hecho historia profunda porque habeis contribuido a que se empiece por fin, después de cuatro siglos de dinastías extranjeras, a fraguar una nueva España, con medios, con personas y con ideas genuinamente nacionales.

Sucede, señoras y señores, con la Historia lo que con las grandes montañas y los bosques. La proximidad impide apreciar la importancia del conjunto. El árbol no deja ver la seiva, ni al pié de la cordillera es posible admirar su magnitud. Tampoco los actores de los grandes sucesos históricos ni sus contemporáneos pueden aquilatar la transcendencia y el influjo de sus hechos y acciones. Solo la his-

toria del mañana podrá valorarlos debidamente, en todas las dimensiones de su grandeza.

Y, sin embargo, como un anticipo de la sanción del porvenir, ya se ha concedido a Jaca un título preclaro: el de Ciudad Muy Ejemplar. Título ilustre que Jaca debe a Fermín Galán, porque ya desde el 12 de diciembre del año último los nombres de Jaca y de Galán correrán unidos en las crónicas del futuro; y, reposen donde reposen los restos mortales del glorioso capitán inmolado, cuandoquiera que se hable de Galán se pensará en Jaca y siempre que se hable de Jaca se unirá su recuerdo al de Galán.

¡Ciudad Ejemplar! Tuvo acierto el Gobierno provisional al conceder este nuevo blasón al escudo de nuestra ciudad, porque su noble ejecutoria de ciudadanía debe servir de norte y de acicate a las generaciones futuras.

Jaca, con su puñado de ciudadanos mártires, con su propia tortura colectiva, estrujándose las entrañas doloridas, ha dado vida a la república española como en lo biológico se da siempre vida a los nuevos seres: con dolor inmenso, con dolor de madre, con dolor fecundo que ennoblece y santifica.

Hoy, que podemos celebrar este aniversario casi en coincidencia con las solemnidades reveladoras de la definitiva instauración de la República en España, parece conveniente consagrar un recuerdo a las horas de aflicción. Son de ayer, siempre estarán presentes en nuestras memorias; pero resultará ejemplar el revivirlas.

...Diciembre de 1930. Un grupo de caballeros militares alza la bandera de la justa rebelión contra la tiranía. Muchos son jacetanos de nacimiento; casi todos, por fuero de vecindad y de arraigo. Aun los que viven de poco tiempo atrás en la ciudad se han visto influenciados por el ambiente liberalísimo que en ella se respira: esencia pura del espíritu de todo Aragón que ha sido siempre, y de ello se enorgullece, vivero y manantial de libertad. Por eso el puñado de caballeros militares es secundado al punto por viriles y honrados ciudadanos. La bandera tricolor halla manos humildes que la tremolen gallardamente; el bando de proclamación del nuevo régimen una voz robusta que lo lance a los cuatro vientos; la vida civil y administrativa de la ciudad un grupo valeroso que arrojando todos los peligros y despreciando los riesgos, encauce desde el primer momento las dificultades del tránsito: las entidades oficiales, los Bancos, las iglesias, los conventos, el Palacio episcopal, prudentes ciudadanos que, en nombre de la república naciente, vigilan las haciendas y protegen las vidas.

Jaca acogió con júbilo el grito magnífico y el gesto heroico del capitán Galán. Jaca comprendió claramente lo que aquel gesto significaba y con amor de madre se abrazó en vida y muerte a aquel puñado de héroes, caballeros del Ideal.

...Vencidos por los yangüeses, desar-

mados por la defección, humillados por el despotismo, los cruzados de la República sucumben en Cillas, en la parodia de combate que algunos, para su medro, quisieron pintar con los colores rutilantes de una gran victoria bélica. Galán no iba a verter sangre de hermanos. Galán iba al encuentro de camaradas de armas y de ideales y al recibir en vez de los brazos fraternos esperados, el saludo cruel de la metralla desiste de una lucha fratricida que le repugna y se somete. Da su vida en holocausto con la serenidad clásica de los primeros mártires cristianos, seguro de que la semilla de su sangre ha de fructificar en espléndida cosecha de libertades. Pero no cae Galán solo. El régimen decrepito y agonizante, es como esos pobres enfermos que creen recuperar la salud bebiendo sangre inocente, y exige que la sangre de García Hernández se mezcle con la de Galán y juntas empapen la tierra, desde entonces sagrada, del Polvorin de Fornillos donde fueron inhumanamente fusilados.

Y también entonces comienza el tormento lento, refinado, silencioso de Jaca, la ciudad mártir. Centenares de presos, en cárceles inhabitables. Hogares deshechos. Familias que padecen hambre. Hermanos, parientes y amigos encarcelados o huídos. La arbitrariedad triunfante que vuelve a apresar hoy al que ayer puso en libertad. Inquietud, llanto, frío y privaciones. La ciudad bebe sus lágrimas calladamente y con dignidad sublime. La nieve, más compasiva que los gobernantes de entonces, cubre con su albo manto aquellas negruras, aquellas infamias, aquella podredumbre.

Aun le parece poco lo que la ciudad sufre al Poder vengativo y exige más. Se calumnia a la ciudad. Se lanza desde las alturas gubernamentales la injuriosa especie de que Jaca es centro del comunismo extranjero, al que está vendida. Arteramente, entre las sombras de la falsía y de la insidia, se deja brillar para intimidar a las gentes pacatas y a los burgueses asustadizos un malvado reflejo áureo: el oro del Soviet. Cuartillas inutilizadas del capitán mártir, en su mayor parte pertenecientes a un libro publicado con anterioridad, a su obra «Nueva Creación», son llevadas e incorporadas con fines siniestros a los procesos oficiales.

Pero la ciudad protesta. Su Obispo,—a quien desde aquí rindo mi homenaje por aquel acto,—el primero, y con él numerosas personalidades civiles suscriben un documento histórico en el que se desmiente de modo rotundo y veraz las calumnias oficiales. Entonces, indignado Berenguer, ese desgraciado general de los tristes destinos, comienzan las represalias contra la colectividad.

No basta perseguir, amordazar y escarnecer a los ciudadanos. La cárcel, el destierro, los procesos: es poco. La infamación, la injuria artera a una ciudad cuyo único delito es amar la libertad: no es bastante. Hay que castigarla en las fuentes de su bienestar económico. Hay que

empobrecerla para ver si así, humillada y arruinada, se doblega ante los dictadores.

Y es entonces cuando se le priva de su regimiento de infantería. Y se ordena el traslado de la Comandancia de carabineros. Y se amenaza con despojarla también del batallón de cazadores. Sobre su límpido cielo se cierne un cúmulo sombrío de coacciones y de amenazas que intentan frustrar su claro porvenir.

La ciudad sigue sufriendo en silencio. Sin una queja, sin una protesta. Ve con indiferencia sublime el ir y venir de jueces y fiscales, contempla impasible el lúgubre aparato de los procesos de guerra. Penas de muerte, cadenas perpetuas, millones y millones de responsabilidades pecuniarias. Nadie se intimida ni la esperanza en lo que ha de venir altera su ritmo progresivo. La hora de la justicia, tarde o temprano, ha de sonar algún día. La providencia ha de brindar su triunfal desquite.

Y por fin un día glorioso, de los que solo registra la Historia uno cada cien años, la voluntad popular encuentra un cauce legal por donde expresarse. Sin lucha, sin sangre, sin violencias. Una urnita de cristal y unos papeletos impresos. Con estas limpias armas de ciudadanía. Nada más que con el voto. Y Jaca, como toda España, hace triunfar plenamente la candidatura republicano-socialista. Por cada voto absolutista, diez votos liberales; para cada monárquico, diez antidinásticos. Así responde Jaca a las coacciones y a las amenazas. Así, señoras y señores, hace Jaca su revolución.

Voy a terminar porque no quiero fatigar vuestra atención ni abusar de vuestra benevolencia. Hoy, cuando la República que tuvo en Jaca su cuna, se ha consolidado y encauzado jurídicamente mediante la nueva Constitución, debemos hacer un alto en nuestra alegría de españoles y dedicar un recuerdo piadoso y sentido a todos los mártires del nuevo régimen, a todos los que sufrieron pena de cárcel o pena de miseria y privación en la lucha por su implantación, a todos los caídos en esa pugna dolorosa; y digo a todos porque en esta hora de justicia, no quiero olvidar a los que cayeron defendiendo con lealtad las banderas contrarias porque lo hicieron creyendo que cumplían un deber de disciplina y porque, al fin y al cabo, son también españoles, hermanos nuestros, que no han podido ver la aurora de esta nueva España, que enfila su proa hacia un porvenir más luminoso y más justo.

Creo expresar un deseo unánime al solicitar desde aquí a las respectivas familias y al Gobierno que se trasladen los restos de los capitanes Galán y García Hernández al cementerio de Jaca o al monumento que en esta ciudad se levante a su memoria. Y creo que es de justicia, porque para aquellos capitanes, Jaca fué la esperanza y la vida, y Huesca, donde hoy yacen sus restos, fué la desilusión y la muerte.

Y nada más, señoras y señores. Desde el doce de diciembre del año pasado los

nombres de Galán y García Hernández y de Jaca correrán unidos en las páginas de la Historia. Nuestra ciudad, a diferencia de otras, no fué insensible a la monstruosa crueldad de la Monarquía que, ya en sus estertores postrimeros, sacrificó inútilmente a dos jóvenes de corazón y de talento. Aquí no habría habido partidos de foot ball, bailes ni espectáculos públicos aquel tristísimo domingo de los fusilamientos, ese día festivo que la religión ha santificado y que los sacrificadores de los capitanes mártires no quisieron respetar. Jaca lloró y llora a sus muertos y los venera con fervor, haciendo de su recuerdo un culto de ciudadanía.

Permitidme que concluya con una estrofa de una poesía que hace poco he publicado en un semanario de esta localidad y en la cual quise reflejar cómo Jaca, en su vida azacana de progreso y superación recuerda siempre emotivamente a Fermín Galán y a Angel García Hernández.

Jaca, la muy Ejemplar:
(en medio de sus afanes
si nombra a dos capitanes
le entran ganas de llorar)...

RAMON ARENAL

(1) Trabajo leído por su autor en el acto literario celebrado el sábado último en el Teatro para conmemorar el primer aniversario de la Revolución decembrina.

Desde Madrid

De nuestro Redactor-Corresponsal

La crisis tiene la solución lógica que era de esperar con un Gobierno de concentración republicano socialista y con la presidencia del Sr. Azaña, por ser éste el que todos aceptan para el primer puesto, ya que la fuerza numérica de su grupo personal no inspira recelo a los demás.

No ha habido más discrepancia, entre los consultados, que la del Sr. Ortega Gasset y no por lo que se refiere al señor Azaña, sino porque la Agrupación al servicio de la República entiende que debe formarse un Gobierno de tipo unitario y homogéneo, que presente a las Cortes el primer día que a ellas acuda una ponencia de Gobierno.

¿Cuánto duraría con las actuales Constituyentes un gabinete de ese matiz, habría que preguntar, dada la composición heterogénea de la Cámara.

Esa aspiración de homogeneidad participan todos de ella, pero no puede volverse la espalda a la realidad del momento y esta no es otra que la de que continúe la Conjunción al frente de los negocios públicos.

Y tan hay que tener presente la realidad que las impresiones todas son de que continuarán en el nuevo Gobierno los tres ministros socialistas y puede asegurarse que no habrá apenas cambios de nombres entre los demás, como también parece cosa decidida no ensanchar la base política del Ministerio con nuevas representaciones.

Hay un punto obscuro en cuanto a las consultas y es el relativo a las leyes orgánicas, acerca de las cuales sólo han habido de modo explícito el Sr. Lerroux, el Sr. Blanco, jefe de los progresistas, el Sr. Cabello, pero éste sin hacer manifes-

Romance de Jaca

Por estimarlo un alto honor para la Ciudad, transcribimos en nuestras columnas, la siguiente composición poética, que D. Antonio Montoró ha dedicado al Ayuntamiento.

No hace falta elogios, el lector los hará por su cuenta saboreando tan lindo trabajo, que encabezamos con la carta en que de una manera tan gentil hace la dedicatoria.

Dice así:

Tengo el honor de acompañar con el presente oficio una composición poética, titulada ROMANCE DE JACA que dedico a ese ilustre Ayuntamiento como recuerdo de los actos heroicos desarrollados en esa noble ciudad durante los días 12 y 13 de diciembre de 1930.

No hay duda que así como las Cabezas de San Juan van unidas a la bella historia de nuestras revoluciones por el gesto del general Riego, así Jaca pertenece ya a nuestro abolenjo hispano de grandes hechos por la grandeza del movimiento del año último, gracias al cual podemos hoy celebrar el primer aniversario del movimiento de Jaca teniendo implantada la gloriosa República.

Le ruego acepte, señor Alcalde, esta muestra de mi profunda admiración a ese pueblo como testimonio de respeto a la memoria de los dos mártires de Jaca, y a la valentía de los paisanos que así pudieron realizar los hechos admirables que todos reconocemos.

Que la vida de usted sea lo más larga posible. Le saludo.

Madrid 11 de Diciembre de 1931.

ANTONIO MONTORÓ

**

DICIEMBRE, 1930.

Jaca. Diciembre. Nevando está.
Bajo la nieve, fuego de ideas,
Arden las teas
de la Discordia. ¿Qué pasará?

Es la madrugada livida
de José Ortega y Gasset.
Militares y paisanos
van saliendo de un cuartel,
como caprichos goyescos,
bajo el turbio amanecer.
¿Hacia qué rudas conquistas
marchan en fuerte tropel?
¿Es roja aquella bandera?
¿Qué terrible palidez
se vislumbra en esas caras?
Hay un espasmo cruel.
«¡Por la República!» gritan.
Y repiten, «¡Muera el Rey!»

Jaca. Diciembre. Nevando está.
Bajo la nieve, fuego de ideas.
Arden las teas
de la Discordia. ¿Qué pasará?

Es de día. Ya las sombras
que salían del cuartel,
son hombres. Están armados.
¡Con qué infinito placer,
se rebelan! Alegría
de verse libres, también.
Les arenga un capitán.
Fluye de su voz la fe
de la imposible aventura.
Un lucero hay que coger.
España es así: delirio,
locura, sueño, altivez.
Vuelve a renacer España
como siempre supo ser
entre piedras seculares
del gran pueblo aragonés.
¡Adelante, ciudadanos!
¡Soldados, uno, dos, tres!
«¡Por la República, Jaca!»
«¡Por Aragón, muera el rey!»

Jaca. Diciembre. Nevando está.
Bajo la nieve, fuego de ideas.
Arden las teas
de la Discordia. ¿Qué pasará?

¡Desfiladero de Ayerbel
Al frente, tropas se ven.
La tarde fría y lluviosa
deja su sombra caer.
¿Esos hombres son hermanos
del sublevado tropel?
Son hermanos; pero llegan
a que se cumpla la ley.
¡Ley vulnerada mil veces
en la calle y el cuartel,
es solo un mito, soldados!
Pero los que manda el rey,
disparan sobre los otros.
¡Maldición ha de traer
la sangre que se derrama
con tan gran estupidez!
Se rinden los sublevados.
Sangre no quieren verter
sobre la que ya han vertido
los otros. ¡Sino cruel!
¡Qué breve se ha disipado
la ilusión! Amanecer
en brazos de la esperanza,
todo perdido, después...
El final de este romance
es trágico: allá se ve,
en fosco campo de Huesca,
dos capitanes caer,
mientras gritan invencibles,
mientras mueren a la vez.
«¡Por la República, España!»
«¡Por España, muera el rey!»

Jaca. Diciembre. Nevando está.
Bajo la nieve, fuego de ideas.
Arden las teas
de la Discordia. ¿Que pasará?

A. MONTORÓ

Madrid. 11. XII. 1931.

tación concreta a los periodistas y el señor Companys.

Para el jefe de los radicales hay necesidad de aprobar por estas Cortes los presupuestos, el Estatuto de Cataluña, la ley electoral y la reforma agraria, pero no el proyecto de ley presentado, con el cual no está conforme.

Para el Sr. Blanco es indispensable la aprobación de los presupuestos, reforma agraria, Estatuto catalán, ley electoral con el censo de la mujer; ley de orden público, ley del Tribunal constitucional y la relativa a las Ordenes religiosas.

El Sr. Companys entiende que el programa del nuevo Gobierno debe consistir no solo en la aprobación del Estatuto catalán sino de los demás compromisos revolucionarios y de aquellas leyes complementarias que formen el tono y el credo de la Constitución.

Y, según el Sr. Cabello, los socialistas

no hacen cuestión de gabinete más que la aprobación de las leyes orgánicas ya presentadas.

Hay, como se ve, diferencias entre una y otra manera de enfocar el aspecto político parlamentario.

Sin embargo, la solución de la crisis está descartada. ¿Significa esto que se ha llegado a un principio de acuerdo, dejando al Sr. Azaña la iniciativa respecto al número y fijación de la necesidad de la prelación de esas leyes complementarias o vá a entregarse el problema al Parlamento?

El programa del nuevo Gobierno será él quien nos lo dirá y este programa, aunque en sus líneas generales ya parece resuelto desde el momento en que hay que suponer coincidencias entre los diversos grupos, ha de tener estado oficial en el acuerdo del primer Consejo de Ministros que se celebre respecto a la declaración

ministerial que haya de hacerse en las Cortes.

En el fondo no hay más cuestión que la mayor o menor vitalidad que hayan de tener las Constituyentes, caballo de batalla que divide a los partidos integrados por la Alianza republicana y a socialistas y radicales socialistas.

De todos modos, hay que reconocer que la crisis es menos laboriosa de lo que anteayer y ayer se ha temido y la principal razón de ello consiste en que todos deseaban que la solución fuese la que se ha dado, ante la imposibilidad política de darle otra, si las Cortes habían de servir de Instrumento eficaz de Gobierno.

Día llegará en que cada cual pueda recabar su libertad de acción. Hoy por hoy, sería peligroso para el régimen y ante esto se han bajado las espadas, disponiéndose unos y otros a vivir en la soledad de la compañía para no perder posiciones y tener mejor ocasión de vigilarse mutuamente.

En esta segunda etapa de las Cortes, hemos de ver cosas, sin duda alguna, interesantes.

Por lo pronto, ya sabemos por el señor Maura que la opinión del señor Ortega Gasset es posible que no esté distante de la suya, en lo que se refiere al modo de enjuiciar y apreciar el momento político; pero conviene, de todos modos, esperar a las declaraciones que el exministro de la Gobernación haga en su discurso de propaganda del domingo próximo y en el cual ya dice que no se propone captar la adhesión de las fuerzas conservadoras pertenecientes al régimen monárquico, a las que repudia cordialmente, sino... las otras.

Todo induce a creer que hoy quedará constituido el Gobierno y que esta noche o mañana podrá prometer ante el presidente de la República.

¿Se presentará ya mañana a las Cortes o habrá necesidad de suspender la primera sesión parlamentaria de la semana para que el Gobierno delibere acerca de la declaración ministerial que haya de hacer desde el banco azul por el órgano del señor Azaña?

De esta primera crisis que ha tenido que resolver la presidencia de la República ha salido bien librado el Sr. Alcalá Zamora.

Es verdad que el pleito se le ha presentado claro y no ha tenido más que fallarlo con la opinión preponderante.

No será ya de tanta claridad, de seguro, el que tenga que resolver en plazo más o menos próximo, porque entonces ya se tratará de una crisis más de fondo que la que estos días ha sido planteada.

La ventaja política de este primer gobierno constitucional y la misma del régimen consiste en que aquel ya podrá actuar de ponente, acabando con la confusión parlamentaria que hasta aquí ha reinado.

De ese modo, podrá haber; dentro de la variedad y de la heterogeneidad políticas, la unidad bastante, con lo cual se concretará la responsabilidad efectiva del Gobierno y se acabará con el espectáculo de ver disintiendo a toda hora a los grupos en aquel representado, unas veces por cuestiones de principios y otras por asuntos nimios en que se quería que prevaleciese el interés o el amor propio de este o del otro partido.

B. L.

Madrid. 14 de Diciembre de 1931.

**

Como verán nuestros lectores por la fecha de esta carta, nuestro redactor en Madrid la escribió y nos la remitió la víspera de la solución de la crisis y en ella refleja exactamente la situación de aquel momento.

Cuando llegó a nuestras manos supimos por teléfono que el señor Lerroux con su minoría no aceptaban ninguna cartera pero seguirían colaborando con el Gobierno que se formara.

La tramitación de la crisis tuvo desde este momento, en las últimas horas un giro inesperado.

Se ratificaron los poderes al señor Azaña de formar un Gobierno de concentración de izquierdas y poco después se hizo público el nuevo Gobierno que ha quedado constituido de la siguiente forma:

- Presidencia y Guerra, AZAÑA.
- Gobernación, CASARES QUIROGA.
- Hacienda, CARNER.
- Estado, ZULUETA.
- Obras Públicas, PRIETO.
- Trabajo, LARGO CABALLERO.
- Instrucción Pública, FERNANDO DE LOS RIOS.
- Agricultura, Industria y Comercio, MARCELINO DOMINGO.
- Justicia, ALBORNOZ.
- Marina, GIRAL.
- Comunicaciones, SIN DESIGNAR.

Jaca conmemora con gran brillantez el glorioso Aniversario del 12 de Diciembre

Lo que es y significa este glorioso aniversario, plasmado queda en la prosa limpia y brillante de nuestro culto colaborador Don Ramón de la Rica Arenal. Es por eso que hemos querido publicar en lugar preferente de este número el hermoso discurso que en la fiesta literaria del día 12, fué leído por dicho señor entre vítores y aplausos del público.

¡12 Diciembre 1931! Día de sol espléndido. La ciudad despertó en este día de tan intensas emociones, bajo llamaradas de sol que pusieron una nota cálida y de vida fecunda en los actos organizados para celebrar el glorioso aniversario.

En las primeras horas de la mañana la música que dirige D. Luis Lacasta recorrió las calles de la ciudad alegrándolas con alegre diana. El Comercio, no abrió aquel día y la industria toda hizo un alto en sus actividades para así festejar la gesta bizarra que tuvo aquí su escenario y sus héroes hace un año. Todos los edificios lucían colgaduras y tapices y la Casa Ayuntamiento se adornó y se honró con la Bandera de la Revolución...

Organizado por la simpática Sociedad recreativo cultural «La Alegría Juvenil» se celebró en el «Teatro Unión Jaquesa» un acto solemne y brillante. Fiesta literaria de altos vuelos podemos denominarla por la calidad de los trabajos leídos y el prestigio de sus autores.

Se inicia la sesión con un valiente himno a Jaca escrito expresamente para este acto y del que son autores, D. José Izuel,

—firma conocida de los lectores de LA UNIÓN—de la letra y Don José Laguarda músico militar de la música. Dirige este señor y el público puesto de pie subraya con aplausos y vítores la labor de ambos autores—poeta y compositor—que han demostrado genio y condiciones muy estimables.

Preside Don Pío Díaz y ocupan con él el escenario, el Alcalde de Jaca, todos los señores que formaron la Junta Revolucionaria del día 12, la Directiva de La Alegría Juvenil, y los señores La Rica y López Mejías que toman parte en el acto.

El teatro lleno y en el ambiente anhelos patrióticos, recuerdos de aquella jornada que hacen vibrar el alma aragonesa.

Una lucida representación del sexo bello tiene papel principal en la fiesta y la recaudación que hacen varias señoritas, imponiendo banderitas en las solapas, alcanza una respetable suma...

Abre la sesión el Presidente de «La Alegría Juvenil» y teniente alcalde del Ayuntamiento don Julián Mur y tras breves y sentidas palabras que dicen por qué y para qué ideó la entidad que preside la fiesta, da las gracias a cuantos oyendo su llamamiento han enviado trabajos para ella...

Don Pío Díaz, el popular y querido Pío Díaz, nuestro Diputado y el primer alcalde de la República, lee unas cuartillas de tonos sinceros que glorifican a los heroicos capitanes y recuerdan el calvario de cuantos les siguieron, hasta llegar a este momento histórico.

Don Ramón de la Rica Arenal, cultísimo Registrador de la Propiedad de este partido lee un extenso trabajo—lo publicamos en este número—que es historia de un año intenso de emociones y seguidamente los Sres. Raro, Borderas e Izuel de la Alegría Juvenil y la señorita Lacasta leen los trabajos que han escrito los se-

ñores siguientes. Por el orden que fueron recibidos: Señores Medrano, Julián Borderas, Fausto Abad, señorita Diamantina Bandrés, Laureano Gracia, Santiago Lafuente Tino, señorita María Palacios, Pedro Sesé, Antonio Villacampa, Alfonso Rodríguez, Francisco Quintilla, Ricardo Zabalza, Mariano Pérez, Julio Turrau, Jiménez Asúa, Luis de Tapia y Francisco Reverter.

Cerró el acto con un discurso brillantísimo, dicho con espontaneidad y elegante estilo, el Teniente López Mejías, figura muy principal de la Revolución del 12.

Fuó una apología de Galán, su vida gloriosa y una glosa sentida, muy bien hecha, de las doctrinas, tan saturadas de amores para la humanidad, del glorioso capitán.

Sería tarea difícil recoger un detalle de los numerosos trabajos leídos pero bien podemos afirmar que se ha hecho con ellos la historia más emotiva de la jornada del día 12 y del resultado esplendoroso de esta gesta.

Desde el teatro, en manifestación imponente se trasladó el pueblo al Paseo de Galán y calle de Gastón para descubrir las lápidas, que dan el nombre del heroico caudillo al primero y de García Hernández a la segunda.

Formó el Regimiento n.º 19. No hubo discursos y con emocionante sencillez se dedicó un minuto de silencio a la memoria de los héroes homenajeados, anunciado por un toque de cornetín vibrante y prolongado. La música tocó seguidamente el Himno de Riego.

Remate brillante de estos actos fué el desfile del Regimiento por la calle Mayor. Formaron unos 1.200 hombres, con toda la impedimenta de esta unidad y al llegar las fuerzas a la altura de la Casa Consistorial donde estaban las autoridades, se daban entusiastas vivas a la República.

LOOR A JACA DOLORAS

(a los Héroes del levantamiento Decembrino)

HIMNO

Jaca siempre, en su histórico fuero, guardará con patriótico afán la memoria de aquellos valientes capitanes García y Galán

que, luchando con toda bravura por la causa de la libertad, ofrendaron sus vidas lozanas con heroica masculinidad.

(Refrán)

¡Viva Jaca! ¡Viva Ayerbe!
¡Viva la gente bravía,
cuya gesta minó los cimientos del absolutismo de una tiranía!

Del cuartel de Galicia salieron los caudillos de la rebelión a implantar la República en Jaca e iniciarla en la hispana nación.

Y fué el pueblo glorioso de Jaca, quien con gesto viril proclamó la segunda República hispana que un Gobierno falaz derrocó.

(al Refrán)

Desde la alta montaña baturra un rugido potente lanzó el hispano león, que en letargo más de media centuria pasó.

Y eligió esta ciudad, cuyo pueblo rechazó al invasor musulmán, para dar el zarpazo de muerte al monarca perjuro y truhán.

(al Refrán)

Jaca, Abril de 1931.

El divorcio me encanta,
pues rompe un doble lazo que me espanta.
¿Esposa y suegra? ¡Qué majadería, la soledad de tres en compañía!

Mi esposo me pegaba
y por una golfilla me olvidaba.
Después de divorciados,
nos solemos citar, enamorados.

Así con Satanás Julio habló un día:
Quisiera divorciarme, que mi esposa me engaña...
—Lo sabía...
—En venta te la doy...
—Aunque es hermosa yo por ella ni un cuerno te daría.

Mientras la suegra grita y se acalora,
y me araña e insulta boquinegra,
pienso evitar con el divorcio ahora
las afiladas uñas de mi suegra.

Una joven decía:
—Mamá: ¿qué es el divorcio?
—Algo risible:
descasarse y hacer la tontera de quedar nuevamente disponible.

¿Por qué nos divorciamos?
Lo deploro; unidos no te amé y ahora te adoro.

SHERANI.

Lea usted La Unión

A las siete de la tarde en función de Gala se puso en escena por la compañía de Carlos del Valle la obra de Benavente «Cuando los hijos de Eva no son los hijos de Adán». La primera actriz de la compañía leyó, magistralmente, una bella composición poética, carta imaginaria de la madre de Galán a su hijo, escrita por Paco Quintilla que el público aplaudió mucho y por la que su autor fué muy felicitado.

Día 13.

Poco más de las siete de la tarde llegó una comisión parlamentaria compuesta de nueve diputados, que tralan un saludo cordial para Jaca de las Constituyentes. El Gobernador de la Provincia, vino con esta comisión en representación del Gobierno.

Hubo un acto breve en el Teatro. Leyó el alcalde unas cuartillas, habló el diputado señor Lana Sarrate y a continuación pronunció el Gobernador breves palabras. Poco después llegó el capitán Sediles al que se le tributó también un cariñoso recibimiento.

La Comisión salió para Huesca a las nueve de la noche.

Ayuntamientos y entidades adheridos telegráficamente a los actos de conmemoración en Jaca de los sucesos precursores de la República el 12 de Diciembre de 1930.

Ayuntamientos de Zaragoza, Palafrugell, Granada, Constantina, Valladolid, San Sebastián, Mondoñedo, Córdoba, Valencia, Santander, Quintanar de la Orden, Tudela, Haro, Caldas de Monbuy, Illesca y Vals.

Juventud Republicana 2.º Distrito de Barcelona, Círculo Republicano Radical Socialista de Jijona, Centro Catalanista de Balaguer, Agrupación Radical Socialista de Constantina, Centro Republicano de Muelas Caballeros, Republicanos de Sagunto, Centro Radical de Cristina, Centro Radical Socialista de Denia, Centro Radical Socialista de Mieres, Estudiantes Españoles Universidad Lisboa, Estudiantes Universidad Lisboa.

Don Germán Beritens de Madrid, don Eusebio Senra de San Sebastián, Señor García Barsala de Ciudad Rodrigo, Doña Concha Pena de Sevilla.

Enviaron representaciones: Ayuntamiento de Ayerbe, Alcoy, Biescas, y Sabinánigo, Centros Republicanos de Pamplona, Estella, Burlada y Villaba.

Las sociedades republicanas de Rentería llamadas «Unión» y «Juventud» delegaron en su socio D. Federico Santo Tomás para representar a las referidas entidades en los actos que la Muy Ejemplar Ciudad de Jaca celebró el día 12.

Acompañaban a dicho señor, secretario del P. Radical de San Sebastián, don Fernando Blanco, Director de «La Voz de Guipuzcoa» y los señores Don Angel Gázcue y Don Alejandro Gómez Bringas también radicales.

Del Centro Republicano de Estella vinieron el día 13 diez y seis afiliados con el abanderado, portador de una magnífica enseña, y los de Burlada (Navarra) también con su estandarte.

Saludamos también al alférez retirado Don Jesús Gisbert, condenado que fué a prisión perpetua en el consejo sumarísimo de Huesca y que traía a Jaca la representación de Alcoy.

«La Alegría Juvenil» nos ruega hagamos constar que por haber sido recibido en el momento preciso de celebrarse el acto conmemorativo del día 12, no fué posible, bien a su pesar, leer las interesantes cuartillas que les fué remitida por D. Leonardo Bandrés, Presidente del Centro Republicano Radical. Quiere la entidad citada hacer esta declaración como acto de deferencia y gratitud para dicho señor.

Gacetillas

Nos sorprendió ayer, muy dolorosamente la noticia del fallecimiento de la distinguida y virtuosa señora doña Petra Palá Ezquerro, viuda de don Juan Sánchez, acaecido en Madrid.

En Jaca producirá hondo pesar esta infausta nueva, pues la distinguida dama contaba con muchos amigos y grandes simpatías, entre nosotros. Unida en matrimonio al prestigioso jaqués, de grata memoria, don Juan Sánchez, firma del comercio y de la banca local, supo mantener dignamente el rango familiar y su nombre respetado, encauzando en su viudedad, los destinos de sus hijos por las sendas de trabajo que les legó el Jefe de tan distinguida familia.

De grandes virtudes, se consagró por entero a la práctica del bien y en todo momento hizo gala de sus sentimientos caritativos y religiosos.

Descanse en paz y que Dios conceda a sus hijos, nuestros buenos amigos, hijos políticos, hermanos y demás familia resignación en la pérdida que lloran.

Nuestro querido amigo D. Germán Beriténs, pronunció en los actos conmemorativos del 12 de diciembre celebrados en Madrid un interesante discurso que la radio difundió por todo el mundo. Es una oración brillante para Jaca por la que el ilustre Doctor ha sido muy felicitado. La publicaremos en nuestro primer número, como testimonio de gratitud al amigo y al jaqués que así sabe honrar a su pueblo.

Falleció días pasados el apreciable joven Francisco Lerma Benito músico militar y anteayer entregó a Dios su alma, Benito Royán Vives, de apreciable familia de esta ciudad y joven muy apreciable por sus condiciones de honradez y laboriosidad.

A los padres y familias de ambos fallecidos hacemos presente nuestro sentido pésame.

El día 11 de Diciembre, como el 14 de Abril fué día de júbilo nacional. Por 362 votos que suponen una inmensa mayoría fué proclamado Presidente de la República española Don Niceto Alcalá Zamora.

El primer presidente de la República es un hombre de tanta solvencia moral, que sobran, en verdad, todas las garantías establecidas por la Constitución contra el exceso de Poder; pero a mayor abundamiento, ahí están esas garantías, por virtud de las cuales no hay más soberanía que la ley votada en las constituyentes.

España celebró con regocijo este paso definitivo para la consolidación del nuevo régimen y en la capital de la República hubo fiestas y actos brillantes.

España ha pagado al Señor Alcalá Zamora la deuda de gratitud con él contraída elevándole a la primera magistratura.

La merecía, tanto por sus méritos personales como por su actuación gallarda durante el período revolucionario. Esto quiere decir que le pagamos con tan especial moneda, que en vez de saldar la cuenta, contraemos nueva deuda pidiéndole nuevos servicios.

Para Zaragoza y para Fustiñana sus residencias habituales de invierno salieron la semana última doña Pilar Ramón Viuda de Trigo y don Juan de Sola con su distinguida esposa y sobrina.

El Director General de obras públicas ha dirigido a Don José Izuel, Presidente del Círculo Republicano Radical Socialista la siguiente carta que reproducimos por el interés que tiene para la ciudad:

Sr. D. José Izuel Zapatel.

Estimado correligionario: No ha sido posible contestar antes a su carta de 17 de Noviembre último, en espera de la redacción de la relación de créditos extraordinarios, pudiendo hoy tener el gusto de manifestarle que en ella van incluidas las reparaciones con riego superficial de betún asfáltico de los kilómetros 100 al 162 de la carretera de Zaragoza a Francia y 1 al 3 de la de Jaca a Sangüesa, con un presupuesto global para ambas de 104.603,56 pesetas.

Con tan grato motivo, me reitero de usted afectísimo y s. s.

q. e. s. m.

JOSÉ SALMERÓN.

Se arrienda el establecimiento LA CONCHA, en condiciones muy favorables, por no poderlo atender su dueño.

El simpático gremio de modistas celebró el día 13 la festividad de Santa Lucía con gran animación. Además de los actos religiosos muy solemnes, hubo por la tarde baile animado en los salones del Casino de Jaca, amenizado por el Quinteto Jacetano.

Los días 20, 21 y 22, se celebrarán las animadas ferias de ganados del mes de Diciembre.

Si el tiempo continúa como hasta hoy esplendido y de sol, habrá seguramente extraordinaria concurrencia.

La Alegría Juvenil, felicitó al señor Alcalá Zamora por su nombramiento de Presidente de la República y a esta felicitación ha contestado con el siguiente telegrama:

«Presidente República a Julián Mur.-Contesto con afectuoso agradecimiento telegrama insigne ciudad república en día inolvidable para todos nosotros.»

En Jaca ha quedado constituido un Comité femenino, para organizar un homenaje de la mujer española en memoria de los capitanes Galán y García Hernández.

Desean reunir pliegos con las firmas de todas las mujeres que simpaticen con esa idea, para depositarlos al pie del monumento que ha de levantarse en Jaca a la memoria de los dos gloriosos capitanes. Cada firmante donará, además, diez céntimos para los fondos destinados a la construcción del monumento.

El Comité femenino de Jaca se ha dirigido pidiendo colaboración a todas las obreras organizadas y agrupaciones femeninas de España.

Temperaturas de la semana:

Día 10; Máxima	8;	Mínima	0
-Día 11;	» 9;	»	1 sobre 0
-Día 12;	» 10;	»	1 sobre 0
-Día 13;	» 9;	»	3 bajo 0
-Día 14;	» 8;	»	4 bajo 0
-Día 15;	» 7;	»	5 bajo 0
-Día 16;	» 6;	»	6 bajo 0

La Moda

Todo el que tenga buen gusto para vestir bien puede complacer sus deseos en esta nueva Sastrería :-:-:-:-:-

Echeagaray, 11 - JACA

En la misma se necesita medio oficial y aprendizas.

Banco de Aragón

ZARA GOZA

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital . . . Ptas. 20.000.000

Reservas . . . 6.100.000

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Sorriu, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

BANCA—BOLSA—CAMBIO—CAJA DE AHORROS

OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

Intereses que se abonan en la Central y Sucursales:

Cuentas corrientes a la vista . . . 2 1/2 % anual
Imposiciones a plazo de 3 meses . . . 3 3/4 % anual
Imposiciones a plazo de 6 meses . . . 4 % anual
Imposiciones a plazo de 1 año . . . 4 1/4 % anual

LIBRETAS

CAJA DE AHORROS AL 4 por 100 DE INTERES ANUAL

Deportes

A. D. Jaca, 5 Regimiento núm. 19, 2

Menos ambiente que en la primera tarde de la copa. Posiblemente el 60, de aquella era un factor psicológico más fuerte que el valor objetivo de los contendientes. Otra circunstancia aun, que hizo el partido más académico: el arbitraje del señor Hermosa, quien se impuso totalmente y vió sus fallos acatados sin apelación. Hasta un penalty, que el público no apreció, se ejecutó en el silencio obediente de todos. Resumen, que la pasión no fué de muchos grados y hubo paz.

Y vamos a la pequeña historia del encuentro.

Los 22:

A. D. Jaca: Puente; Pantoja, Adolfo; Abarca, Terrén, Reverter; Malle, Juanito, Aused, Betrán, Herráez.

Regimiento n.º 19: Acín; Moriones, Caujapé; Lopez, Reus, X; Doriabeitia, Castells, Burgos, Sanz, Cecilio.

El Jaca empezó técnico y terminó por su suerte. Siempre que inician orfebrería y dibujo a pluma de mil trozos para perfilar un tanto irremediable, nos parece que no acabarán felicitados. Porque la actividad de un contrario echa un borroncillo en la cuartilla empezada y vuelta empezar. Y sin embargo . . . se logran dos goles de marca. De esos ajenos al zambombazo con la maza; al contrario de suave toque desviador, engañando al portero dulcemente.

Betrán y Aused realizaron el primero, en amigable conponenda; el segundo, un poco más glorioso, lo terminó Aused desviando a la izquierda la pelota, que casi rodó sobre los brazos de Acín, estirado sobre el suelo.

20 el primer tiempo; porque los avances de los militares elevando el balón adelantado llegaban a traspasar a Puente que salía siempre a tiempo a cortar los pases imprecisos de los del 19.

La segunda parte decayó un poco. Un

SEGUNDO ANIVERSARIO POR EL ALMA DEL SEÑOR



DON JAVIER LACASA BORAU

que falleció en esta ciudad el día 24 de Diciembre de 1929

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Se celebrarán por su alma, con ocasión de tan luctuosa fecha, los siguientes sufragios:

Día 22. Aniversario a las 8 y media en la iglesia de los Escolapios. — Día 23. Todas las misas que se digan en todas las iglesias de esta ciudad. — Día 24. El Expuesto y la Santa Misa en la iglesia de las Benedictinas y la Hora Santa en la iglesia del Carmen.

Sus apenados viuda Doña Josefa Cebrián; hermano político, sobrinos, primos y demás familia, ruegan a sus amigos y relacionados una oración por el alma del finado y la asistencia a alguno de dichos actos piosos, caridad que agradecerán sinceramente.

JACA, DICIEMBRE DE 1931

El Excelentísimo Señor Obispo de Jaca concedió indulgencias en la forma acostumbrada.

momento de calor al apretar el Regimiento y marcar un tanto después de rechazarles los postes un balón bien dirigido. Poco después una jugada algo sorpresa del exterior derecha militar, que por cierto estaba bravísimo, y ante ligera indecisión de Puente, el balón termina en la red, 3-2 y renovación del extinguido entusiasmo de los de kaki. Sin embargo, la Agrupación remueve sus ataques y Aused chuta de un modo superior en varias ocasiones.

Una de un tiro por bajo, no encuentra en Acín el necesario esfuerzo defensivo y se eleva el tanteo; 4-2. Mas tarde el penalti ya narrado, no hubo más. Otra copa al archivo de los rojos.

Los destacados: En la A. D. muchos confirmaron su valía con una actuación eficaz, Puente, Pantoja, Reverter, Malle, Betrán... Aused notabilísimo en el disparo. (¡Y se aburrió en Artillería 6 meses...!). Terrén, con su eterna voluntad trabajadora, solo algo decadente al fin. Adolfo, con momentos muy buenos en la defensa. Por los militares los defensas, Reus el medio centro, el extremo derecha y Cortells. Este es de los que más clase apuntan todos los partidos.

Suponemos que habrá alguna pausa después de cuatro encuentros. ¿No se podría «armar» algo contra gente de fuera y enfrentarlos un equipo selección de los contendientes del domingo?

L.

La ermita abandonada

Haciendo con frecuencia por carretera el trayecto Zaragoza-Jaca, me llamaba siempre la atención en la falda de la Peña Uruei, al llegar a la divisoria de los ríos Aragón y Gállego, una vieja ermita románica enclavada en sitio estratégico.

Pude averiguar que el camino que pasa cerca de ella es la antigua carretera de Zaragoza, hoy abandonada, y que pasaba por el pueblo y fuentes de Villar de Sarsa.

Cuadrado, en su magnífica obra, que ahora imprime el S. I. P. A. en su revista «Aragón», escribía lo siguiente:

«Una ermita bizantina de Nuestra Señora de la Sarsa, resto de un pueblo que existió con el nombre de Sarasa, ocupa su falda meridional» (alude al monte Uruei)

Sentí la necesidad de curiosear aquellas ruinas, lo que efectué en compañía de nuestro erudito colaborador D. Dáma-

so Sangorrín. Era un día de verano espléndido, de cielo limpiísimo e intenso sol. Fuimos recorriendo los montones de piedras que marcan la configuración de las derruidas casas y aun pudimos reconstruir imaginativamente varias casas con la cocina, estancia principal de la casa altoaragonesa. Un silencio impresionante nos rodeaba y estuvimos largo rato absortos contemplando aquellos vestigios de pasadas generaciones. A mi memoria afluyó el recuerdo e impresión que me produjo la lectura de un admirable libro de Giovanni Papini en su magnífico artículo «Cadaveri di città», traducido por Buenaventura Bassegada.

«Estos esqueletos pétreos de los antiguos colmenares humanos me atraen infinitamente más que las vulgares metrópolis donde se amontonan las carroñas del mañana. Las columnas truncadas no sostienen ya los arquivados; el cielo ha recobrado el pavimento del templo. El sol ha vuelto a las cavernas y a las criptas; las casas se han reducido a muros desmantelados; palacios y sepulcros hallanse vacuos de habitantes por un igual; por doquier cenizas, polvo y silencio. Sobre las piedras olvidadas de la calle no pasan ya los poderosos, los amos de las casas y de las provincias, sino tan sólo cavadores, arqueólogos, peregrinos—servidores y amantes de la muerte.

«En las estancias donde se reía y se amaba, cae ahora libremente la lluvia; en los anfiteatros se calientan al sol los lagartos y los escorpiones; en las salas del rey anidan los buhos y las abubillas.»

«A los demás, estos escombros de grandezas, estas capitales de placer y de orgullo reducidas a montones de piedra y de hierbas les inspiran, acaso, tristeza. A mí no. Mi gusto por las destrucciones y las humillaciones hállase espléndidamente saciado en estos laberintos de ruinas. En momentos goza del orgullo en medio de esta desolación yo estoy vivo—, en otros la voluntad del rebajamiento: también nuestras ciudades se tornarán semejantes a esas y nuestras soberbias tendrán el mismo fin. Pero siempre, de una u otra manera, el alma se sale de lo vulgar.»

La ermita románica es lo único que queda en pie de este lugar. El techo de lasas se vino al suelo y, como dice Papini el sol ha vuelto a las cavernas y a las criptas. Personas demoleedoras han intentando, sin conseguirlo, arrancar el frontal de la puerta. La ermita no es una obra de arte, pero si es de interés conservarla.

Por esto hicimos posteriormente gestiones cerca del Ayuntamiento de Jaca, actual propietario de estas ruinas, para que

nos sean cedidas, y cuando nuestros medios económicos lo permitan, retechar y conservar en condiciones este edificio para que pueda servir de refugio tanto a los que hagan por este lado la ascensión a la Peña Uruei, como a los excursionistas que deseen pasar unas horas de intenso goce espiritual en medio de aquella soledad incitadora a la meditación y al estudio.

EDUARDO CATIVIELA,
Presidente del S. I. P. A.

De Aragón

Un ex-alumno de los Cursos de Verano nos remite las siguientes cuartillas:

LAS ELECCIONES EN INGLATERRA Y DESPUES

Se verificaron las elecciones el día 27 de octubre. La Gran Bretaña a consecuencia de lo serio de la situación económica se despertó con objeto de restablecer el país. Hace unos días publicó la lista del nuevo gabinete cuyo jefe es el Sr. Macdonald. A su lado, como jefe del erario, va el Señor Chamberlain. Compónese este gabinete de veinte; once conservadores, cuatro socialistas y cinco liberales. En vista de la necesidad de poner el país en una base firme, se han dejado a un lado programas de un partido o, hablando de otra manera están reunidos todos a fin de tratar de resolver las dificultades de la actualidad.

Surge una cuestión de suma importancia, la de la protección y aquí ha de realizarse que la Gran Bretaña se valdrá de derechos a fin de proteger muchas industrias, las cuales desde hace muchos años, están expuestas a una competencia extranjera, la cual les hace a muchos fabricantes, cesar de fabricar.

Los fabricantes extranjeros valiéndose de las pocas semanas que les quedan antes de que se promulgue un decreto que prohibirá la franca importación de sus géneros, están exportando a Inglaterra enormes cantidades de comestibles y géneros de todas especies.

Y la protección una vez adoptada, legítimo es preguntar. ¿Qué porvenir tendrá la Gran Bretaña bajo tal sistema? Importa este país muchas materias primas cuyos precios han de aumentarse a causa de los derechos, de suerte que las cotiza-

ciones de nuestros productos para el extranjero resultarán más altos y a los fabricantes ingleses les será más difícil competir en los mercados fuera de Inglaterra.

En cambio así que los puertos se cierran contra los géneros extranjeros es cierto que el mercado interior se extenderá y al mismo tiempo crecerán los precios de muchos artículos.

A muchos géneros y comestibles no se les impondrán derechos, pues conveniente es dejarlos entrar sin que nada se pague por ellos. Ahora no se sabe qué clase de mercadería llevarán impuestos, mas para animar y ayudar a los labradores es probable que esté prohibido la franca entrada de cereales, tal como el trigo el cual, en la actualidad, proviene casi todo del extranjero.

Dícese muy a menudo que Inglaterra, en vez de depender del extranjero, puede mantenerse por medio de un sistema de cultivación intensiva, semejante a la que se halla en Dinamarca. Hoy día es Inglaterra un país industrial y para que esto tenga lugar mucha gente tendría que dedicarse al cultivo del suelo. Hablando así no nos referimos a la importación de frutas y de productos tropicales, los cuales todos deben importarse del extranjero. En cuanto a la tesis de mantenerse se cita el ejército de los sin empleo, el cual puede ser empleado en el suelo. ¡De ninguna manera!, este ejército se compone de obreros de las fábricas, minas, talleres y de fundiciones a quienes es desconocido por completo el arte de cultivar el suelo.

No hay que creer que el Sr. Macdonald haya dejado de ser socialista, todavía lo es y siempre lo será, mas hoy lleva un gobierno que no tiene un matiz político a pesar del gran número de conservadores.

EXPECTADOR.

Glasgow 16 de Noviembre de 1931.



Las misas que se celebren en las iglesias de la Parroquia, Carmen y Santo Domingo el día 23 a las 7 y media, 8 y 8 y media, así como la de la Capilla de la Ciudadela el mismo día a las 10, serán aplicadas por el alma de la señora

D.^a Carmen Peralta de Sancho

QUE FALLECIÓ EN ESTA CIUDAD

EL 23 DE DICIEMBRE DE 1928

E. P. D.

La familia suplica la asistencia.

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor 32—Jaca

Del 20 Diciembre al 10 de Enero

Los Almacenes Mayner ofrecen en beneficio del público grandes rebajas en todos los artículos de temporada.

Nuestros géneros por su gran calidad y magnífico surtido son los preferidos.

MAYOR, 29

JACA

Banco de Aragón

ZARAGOZA

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital . . . Ptas. 20.000.000

Reservas . . . 6.100.000

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Sos, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

BANCA—BOLSA—CAMBIO—CAJA DE AHORROS

OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

Intereses que se abonan en la Central y Sucursales:

Cuentas corrientes a la vista 2 1/2 % anual
Imposiciones a plazo de 3 meses 3 3/4 % anual
Imposiciones a plazo de 6 meses 4 % anual
Imposiciones a plazo de 1 año 4 1/4 % anual

LIBRETAS

CAJA DE AHORROS AL 4 por 100 DE INTERES ANUAL

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc.

Hotel París

Calefacción Central

Casa especial para señores viajeros
Servicio esmerado—Cuarto de baño

Servicio para Bodas y Banquetes
Precios especiales

Desiderio Cidraque

Plaza de los Mártires, 4
JACA

LA CATEDRAL DEL PESCADO

LA PORTEÑA

Con envidiable cámara frigorífica y su gran Fábrica de Hielo, únicas en la comarca por sus inmejorables condiciones en que están montadas.

Román Roldán

Para corresponder a las finas y constantes atenciones recibidas de la numerosa clientela con que cuenta, y con objeto de mejorar la calidad del pescado hace que su camioneta, propiedad, lo transporte en seis horas desde San Sebastián a Jaca, no habiendo quien pueda competir en calidad y condiciones de frescura.

Visítela y se convencerán de sus manifestaciones. Recuerda igualmente que sigue vendiendo el hielo a 0'15 ptas. kilo y si conviene lo sirve a domicilio.

Se reciben encargos para San Sebastián y viceversa.

Echeagaray, 12, JACA

Teléfono 45

Dr. A. Freudenthal Portas

MEDICINA - CIRUJIA

AYUDANTE DE LOS HOSPITALES DE ZARAGOZA, BARCELONA, DAWOS (Suiza). — RAYOS X.—ELECTRICIDAD MÉDICA

SE ADMITEN IGUALS DENTRO Y FUERA DE LA CAPITAL
Consulta de 11 a 1. Tarde de 5 a 7

CALLE GARCIA HERNANDEZ (CASA VILLACAMPA 1.ER PISO)

JACA

Almanaque BAILLY-BAILLIERE

De venta en LIBRERIA Y PAPELERIA, VDA. DE R. ABAD, Mayor, 32—JACA

La Moda

Todo el que tenga buen gusto para vestir bien puede complacer sus deseos en esta nueva Sastrería :—::—:—:—::

Echeagaray, 11 - JACA

En la misma se necesita medio oficial y aprendizas.

Papel de periódicos para envolver A TRES PESETAS ARROBA en la imprenta de este periódico

Anisados y Licores

JULIO ARAMBURO

en Jaca

En su ALMACEN, afueras de San Pedro, y despachados por su apoderado Sr. RAMOS.

Por la mitad de su valor liquidamos magníficos tapices al óleo que reproducen una interesante vista de la Exposición de Barcelona.

Tamaño 40X50 3'50 pesetas
Tamaño 55X80 6'50 pesetas

IMPRESA Y PAPELERIA VIUDA R. ABAD

BILLETES NAVIDAD
Se venden en la
ADMÓN. DE LOTERIAS

Lejía Nieve del Pirineo

La lejía «Nieve del Pirineo» además de su calidad excelente tiene para quien la usa una grata sorpresa. Regala en un tanto por ciento considerable de botellas, una monedita de plata. Si es usted constante en el uso de esta lejía puede beneficiarse con este práctico regalo, ahorrará dinero se convencerá de sus condiciones y calidad inmejorable.

Lejía Nieve del Pirineo

MODISTAS
DE SEÑORA Y NIÑOS
Hermanas SÁNCHEZ
SE DAN LECCIONES DE CORTE
Y BORDADO A MAQUINA
ZOCOTIN, 11, 3.º, DCHA. - JACA

Venta Se vende la casa n.º 17 de la calle Bellido. Informarán en Almacenes de San Pedro.

Se alquilan 2 pisos con calefacción y cuarto de baño. Para informes, taller de pintura de GREGORIO MAZUQUE.

Horno de pan cocer. Se arrienda con piso y amplios locales. Dirigirse a esta imprenta.

Se traspasa Tienda de Ultramarinos y Frutería acreditada, por cambio de residencia. Para tratar en la calle de Echegaray núm. 8, Casa Latorre. En la misma se venden muebles.

Se arrienda en término de Campañán un campo con bastante de regadío. Para informes: Sastrería Barrio.

Se vende una finca de cuatro a cinco fanegas de sembradura, toda de regadío, sita en la Puerta de los Baños. Otra en la partida de las Tiendas, de 64 fanegas de sembradura, toda de regadío con dos casas. Para tratar en la calle de Pablo Iglesias núm. 8, 1.º

RESTAURANT
BAR FLOR
CUBIERTOS TODOS LOS DIAS, A 5 PTAS
Servicio especial para bodas y banquetes
LEANDRO LORENZ
Porches Vega Armijo
TELÉFONO, 88
— HUESCA —

Banco de Crédito de Zaragoza

CAPITAL 12.000.000 de pesetas = || = FUNDADO EN 1845

Sucursal de JACA: MAYOR, NÚM. 26 BIS
APARTADO, NÚM. 3
TELÉFONO, NÚM. 63

SUCURSALES EN: Aínsa, Alagón, Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alcorisa, Almunia de D.ª Godina, Ayerbe, Barbastro, Borja, Calanda, Canfranc-Arañones, Epila, Gallur, Graus, Híjar, JACA, Monzón, Morata de Jalón, Morella, Puebla de Híjar, Tamarite de Litera y Villafranca del Cid.

Créditos y Descuentos.—Cuentas Corrientes.—Valores del Estado e Industrias.—Depósitos.—Cambio de Moneda.—Giros.—Cartas de Crédito.—Informes comerciales, etc... y en general toda clase de operaciones Bancarias

IMPOSICIONES EN METALICO CON INTERES

Los tipos de interés que abona este Banco son:

IMPOSICIONES A 1 AÑO 4 y medio por 100
, 6 MESES 4 , ,
, 3 3 y medio por 100
, LA VISTA 2 , ,

CAJA DE AHORROS, CUATRO POR CIENTO ANUAL

Domicilio social, edificio propiedad del Banco:
INDEPENDENCIA, núm. 30 y 32 = = = Zaragoza

FARMACIA

DR. J. M. LACASA

ANÁLISIS CLÍNICOS

Mayor, 25—JACA

Garage MODERNO

Ronda San Pedro Núm. 3. Teléf. 73

JACA

La importancia cada día mayor adquirida por el negocio de transportes en esta comarca, ha movido a esta casa a establecer un

bien montado Garage con taller para

toda clase de reparaciones, a cargo de personal competente y bajo la dirección de un inteligente mecánico.

Coches de alquiler y Transportes

ANGEL ASPIROZ Ronda de San Pedro
JACA

Encargue sus impresos en la imprenta de este periódico. En ella encontrará esmero y economía

RADIO

'CLARION, 'ZENITH,

Y OTRAS IMPORTANTES EXCLUSIVAS

REPARACIONES.

REPUESTOS DE TODA CLASE LAMPARAS, PILAS, ETC.

VENTAS A PLAZOS.

Mariano Cavero

PENSION ARENAL
=: DE =:

Augusto Martínez y Conchita Moneu

CONCEPCION ARENAL, 6, 2.ª derecha

Esquina a Gran Vía = Todo Confort = Frente al Palacio de la Música = Precios: estables, 7 y 8 pesetas; viajeros, 10 pesetas.

Teléfono 90708

MADRID

¡SENSACIONAL!

Debido a la **CRISIS de TRABAJO**

LA 25.000 quiere ayudar a solucionarla ofreciendo artículos de invierno, géneros de punto etc. a precios de fábrica.

NOTA. Se limita a vender exclusivamente pequeñas partidas a cada comprador.

Lea Vd. LA UNION

GRAN LIQUIDACIÓN

A PARTIR DEL DIA 15 DE OCTUBRE la casa

Sobrino de M. Añaños

SE PROPONE LIQUIDAR

Por cambio de Razón Social

TODAS LAS EXISTENCIAS A PRECIOS VERDADERAMENTE ASOMBROSOS



Sobrino de M. Añaños

PARA CORRESPONDER A LA CONFIANZA QUE TODOS SUS CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL LE VIENEN DEMOSTRANDO CON SUS COMPRAS, DESEA QUE SUS ULTIMAS OPERACIONES BAJO ESTE

Nombre Comercial tan acreditado

SEAN EN BENEFICIO DE TODOS SUS CLIENTES PROPORCIONANDOLES LA

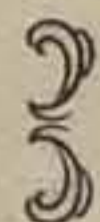
Única e indiscutible ocasión

DE COMPRAR POR MUCHO MENOS DE LA

Mitad de su valor

TODOS CUANTOS ARTICULOS NECESITEN DURANTE ESTA

Sin igual Liquidación



Las ventas, dado las importantes rebajas de precio, serán rigurosamente al contado.

Sobrino de M. Añaños

Echegaray, 10 JACA